



## Kalastusmatkailuportaali [www.fishinginfinland.fi](http://www.fishinginfinland.fi)

Ohjeita sähköisen yritystietolomakkeen täyttämiseen

14.3.2014

Suora osoite lomakkeeseen: <http://www.fishinginfinland.fi/yritystietolomake>

Kansallinen kalastusmatkailuportaali FishinginFinland.fi esittelee Suomen hyvänä kalastusmatkailukohteena koti- ja ulkomaalaisille matkailijoille. Matkailualan yritykset, joilla on Suomessa kalastusmatkailijoille, ja etenkin myös kansainvälisille asiakkaille suunnattua matkailu- ja palvelutarjontaa, voivat lähettää tiivistetyn kuvauksen tarjonnastaan yritystietolomakkeella.

FishinginFinland.fi –portaali julkaistaan 10 kielellä. Yrityksen omien internet-sivujen ja niiden kalastavia asiakkaita koskevien palvelujen kuvausten tulee löytyä yrityksen kotisivuilta vähintään kahdella kielellä, joko suomeksi ja englanniksi tai suomeksi ja venäjäksi. Jos yrityksesi tarjoaa palveluja pääasiassa kansainvälisille asiakkaille (lähinnä matkanjärjestäjä), harkintamme mukaan voimme katsoa kriteerien täyttyvän esimerkiksi yrityksen internetsivujen kieliversioiden laajuuden tai kattavan englanninkielisen kuvauksen perusteella.

Yrittäjä täyttää internet-lomakkeessa kysytyt tiedot ja lähettää lomakkeen portaaliin sähköisesti. Tämä perusnäkyvyys on yrityksille maksutonta. Yritykset näkyvät sivuston eri kieliversioissa syötettyjen tietojen perusteella. Portaalin ylläpitäjä varaa oikeuden muuttaa yrityksen palvelutyyppejä, muokata tekstien ulkoasua ja tietoja tai jättää tiedot kokonaan tai osittain julkaisematta, jos yrityksen tarjonta ja informaatio eivät täytä vaatimuksia tai ovat virheellisiä.

### Tietojen syöttö

Käytä normaalia kirjoitustyyliä: isot kirjaimet vain virkkeen ja erisnimien alussa - älä kirjoita kokonaisia sanoja tai lauseita isoin kirjaimin.

\* Pakollinen tieto

1\*. Täytä yhteystietosi. Puhelinnumero tulee kansainvälisessä muodossa. Syötä maatunnuksen +358 jälkeen numerosi ilman nollaa. Esim. jos numerosi on 050 5929 259, syötä: 50 5929 259

2\*. Valitse yrityksesi palvelumuoto. Kalastusretkiä tarjoavat yritykset valitsevat pääsääntöisesti joko "Kalastusoppaat ja -retket" tai "Majoitus" riippuen yrityksen pääpalvelumuodosta. Portaaliin hyväksytään kotimaisina (kalastus)matkanjärjestäjinä vain ne yritykset, jotka ovat kilpailu- ja kuluttajaviraston matkatoimistorekisterissä (valmismatkarekisteri). Lisätietoja <http://www.kuluttajavirasto.fi/fi-FI/yritykselle/matkatoimistolle/>

Jos yrityksesi toimii useilla toimialoilla – esimerkiksi toteutat itse ammattimaisia opastettuja kalastusretkiä ja lisäksi vuokraat matkailijoille mökkimajoitustasi – täytä erikseen oma lomake alusta pitäen jokaisesta palvelusi tyypistä. Jos taas järjestät majoituksen tai kalastusopastuksen asiakkaillesi alihankkijoidesi kautta, voit kertoa siitä pääpalvelujesi kuvauksessa. Tässä tapauksessa täytä siis lomake vain oman yrityksesi pääpalvelusta. Huom! Yksi majoitusyrittäjä lähettää tietonsa vain kerran eli jokaisesta mökistä ei tehdä uutta lomaketta. Jos vuokraat useita mökkejä, kerro tarjontasi laajuus palvelujen kuvauksessa. Yhteystietoihin tulee linkki yrityksesi nettisivuille, jossa asiakas voi tutustua tarjontaasi kattavammin.

Huom! Valitse ”Paketit ja tuotteet” vain jos ilmoitat lomakkeella tarjoamasi varsinaisen konkreettisen ja yksilöidyn ostettavan tuotteen. Normaali yrityksen toiminnan ja palveluvalikoiman esittely ei siis ole paketti! Tuote voi olla esim. 6 tunnin jigikalastusretki Saimaalla, 2 päivän heittokalastusmatka Suomenlahdella tai esimerkiksi viikon kalastusloma Kitkajärvellä sisältäen kuljetukset, majoitukset ja ateriat. Kalastuspaketteja hyväksytään toistaiseksi maksimissaan 2 kpl / yritys. Muista paketeista voit kertoa lisää nettisivuillasi.

3-4. (Koskee vain palvelutyyppejä Majoitus ja Paketit ja tuotteet)

Jos olet ilmoittamassa majoitusta, valitse majoitustyyppi ja lisäpalvelut. Jos yritykselläsi on monenlaista vuokramajoitusta tarjolla ja useita lisäpalveluja, voit ruksata useampia vaihtoehtoja. Yritys listautuu majoituksen alisivulle majoitustyyppin perusteella ja lisäpalvelut näkyvät yrityksen kuvauksessa.

Jos olet ilmoittamassa konkreettista yksilöityä kalastusretkeä /–pakettia Paketit ja tuotteet -kategoriaan, valitse toteutusajaksi joko kesä tai talvi ja parhaiten sopiva vaihtoehto tuotteen kestolle. Tuotteesi listautuu vuodenajan ja ohjelman keston mukaisesti tuoteluetteloon.

5\*. Syötä tiivis mutta samalla tarjontasi riittävän kattavasti esittelevä palvelujen kuvaus mahdollisimman monella kielellä, kuitenkin vähintään suomeksi ja englanniksi tai suomeksi ja venäjäksi. Jos kuvausta ei ole muilla kielillä suomen ja englannin lisäksi, englanti näkyy kaikissa muissa kieliversioissa. Kerro palveluistasi oleellinen kalastaville matkailijoille. Jos ilmoitat kalastusohjelman / tuotteen, syötä sen tuotekuvaus tähän. Hintatietojen osalta suosittelemme viittausta yrityksen kotisivuille, koska siellä yrityksesi pystyy parhaiten päivittämään mahdollisesti tulevaisuudessa muuttuvia hintatietoja.

Portaalijärjestelmä muodostaa automaattisesti lyhyen kuvauksen (noin 300 merkkipaikkaa tekstin alusta), joka näkyy yrityslistauksissa. Kirjoita ”putkeen” tavallisella tyyllillä, ei jatkuvia kappalevaihtoja ja luettelotyylistä kirjoitusta.

6\*. Valitse suuralue, jossa pääasiassa tarjoat palvelujasi. Yritys näkyy kyseisen suuralueen artikkelin yhteydessä.

7. Valitse vesistö tai vesistöt, joiden alueella tai lähialueella pääasiallisesti tarjoat palveluja. Yritys näkyy kyseisen vesistön artikkelin yhteydessä.

Portaalissa on tällä hetkellä esitelty vain suurimmat ja merkittävimmät vesistöt. Jos tarjoat palveluita muiden vesistöjen äärellä, ne kannattaa mainita palvelujen kuvauksessa.

8. Valitse kalalajit, joiden kalastusta tarjoat asiakkaillesi. Yritys näkyy kyseisen kalalajin artikkelin yhteydessä ja kalalajit näkyvät yrityksen kuvauksessa. Jos lähetät portaaliin tietyn / tiettyjen kalalajien kalastusta sisältävän kalastuspaketin, valitse kyseiset kalalajit.

9. Valitse kalastusmuodot, joita tarjoat asiakkaillesi. Kalastusmuodot näkyvät yrityksen kuvauksessa. Jos lähetät portaaliin tietyn / tiettyjen kalastusmuotojen kalastusta sisältävän kalastuspaketin, valitse kyseiset kalastusmuodot.

10\*. Merkitse yrityksesi (tai palvelukohteesi / pakettisi) tarkka sijainti Suomen kartalle. Plus-näppäimellä suurennat karttaa. Karttaa voi liikuttaa hiirellä sopivalle kohdalle.

11\*. Liitä tietoihisi yrityksesi logo ja vähintään yksi, maksimissaan 5 valokuvaa. Jos logoa ei ole käytettävissä, syötä logo-kohtaan valokuva, jonka haluat näkyvän yrityslistauksissa. Kuvamuoto voi olla png, jpg tai gif. Valokuvien tulee olla vähintään 510px leveitä ja laadultaan julkaisukelpoisia. Tällä hetkellä portaalissa julkaistut majoitus- ja kalastusopasyritykset näkyvät ajoittain myös etusivulla satunnaisen valinnan perusteella vaakakuvan (jos sellainen/sellaisia on lähetetty) ja lyhyen tekstin muodossa. Suosittelemmekin käyttämään ensisijaisesti normaalilla mittasuhteilla (3:2 toimii parhaiten) varustettuja vaakakuvia. Leveitä ja matalia panoraamakuvia tulee välttää. Kuvan maksimikoko 2 Mt.

## Tietojen lähettäminen

Kun olet liittänyt aineistosi, tiedot ja niiden oikeellisuus kannattaa tarkistaa ennen lähettämistä. Kun kaikki on kunnossa, klikkaa painiketta ”Lähetä tiedot” sivun alareunassa. Järjestelmä ilmoittaa tässä vaiheessa, jos olet jättänyt jonkin vaadittavista kohdista täyttämättä. Kun tiedot ovat lähteneet onnistuneesti, sivulle tulee siitä ilmoitus.

## Yrityksen näkyminen portaalissa

Tiedot laitetaan näkyviin, kun sivuston ylläpitäjä on tarkastanut ja hyväksynyt yrityksen ja sen tiedot oikeiksi ja portaaliin sopiviksi. Kukin yritys näkyy Palvelut-valikon alla siinä kategoriassa, mihin yritys on tietonsa ilmoittanut (tai sivuston ylläpitäjä siirtänyt). Lisäksi yritys näkyy ko. alueen, vesistön ja kalalajien sivuilla.

Kun käyttäjä menee portaalin pääsivulle, järjestelmä hakee sivunäkymään satunnaisesti jonkun neljästä suuralueesta ja samalla yhden ko. alueella sijaitsevista majoituskohteista ja kalastusopasyrityksistä. Kunkin kieliversion pääsivulle haku tapahtuu vain sellaisten yritysten joukosta, jotka ovat antaneet palvelujen kuvauksen kyseisellä kielellä.

---

## Kalastusmatkailutuotteet ja palvelut kansainvälisille markkinoille

Kalastusmatkailuportaali FishinginFinland.fi toimii jatkossa keskeisenä kalastuksesta kiinnostuneiden matkailijoiden tiedonlähteenä ja ”ikkunana” Suomeen. Samalla se on laadukkaiden kotimaisten kalastusmatkailupalveluiden globaali esittelyfoorumi. Yritysten tuotekehitys ja palvelujen laadun parantaminen ovat keskeisessä roolissa suomalaisen kalastusmatkailutarjonnan kehittämisessä ja kansainvälisen kilpailukyvyyn ylläpitämisessä ja parantamisessa.

Lisätietoja kalastuspalveluiden tuotteistamisesta kv. markkinoille muun muassa MEKin Outdoors Finland-hankkeen internet-sivuilla: [http://www.mek.fi/w5/mekfi/index.nsf/\(pages\)/Tuotesuosituksset](http://www.mek.fi/w5/mekfi/index.nsf/(pages)/Tuotesuosituksset).

---

Portaalin ylläpitäjä määrittelee perusnäkyvyyden laajuuden ja voi tarkentaa ja muuttaa näitä ohjeita, portaalin toimintoja ja yritysten näkymistä sivustossa tilanteen mukaan.

© FishinginFinland.fi

[info@fishinginfinland.fi](mailto:info@fishinginfinland.fi)

